

Online Japanese

N2

c o u r s e

第4課

『社員旅行を契機として、他部署との交流を図りましょう』と書いてあります。

Lesson4 It says "Join the company trip and interact more with people in different departments."

に ほ ん ご
オンライン日本語 N2 コース

Online Japanese N2 Course

だい か
第4課

しゃいんりょこう けいき たぶしょ こうりゅう はか
「社員旅行を契機として、他部署との交流を図りましょう」と
か
書いてあります。

Lesson4 It says “Let's take this company trip as an
opportunity to communicate with people from
other departments”.

この PDF ファイルに記載されたすべての内容の著作権はアテイン株式会社にあります。

※私的使用の範囲を超えて、PDF ファイル内の文章、画像の一部およびすべてについて、無断で複製、販売、転載、送信、配信、配布、貸与、翻訳、変造することは、著作権侵害となり、「懲役」または「罰金」の罰則が科せられることがあります。

※一部の引用文章は正当な範囲内で利用しております。引用文章については引用元の著作者に著作権があります。

The copyright of all contents in this PDF file belongs to Attain Inc.

*Beyond personal use, unauthorized duplication, sale, reprinting, transmission, distribution, lending, translation, or alteration of the text, some or all of the images in a PDF file is prohibited by copyright. Infringement may result in “penalties” or “fines”.

*Some quotes are used within the legal range. Regarding the quoted text, the author of the original text has the copyright.

I .レッスン目標 もくひょう

Goals of this lesson

- りょこう し つうち なか ひつよう じょうほう よ と
1.旅行のお知らせや通知の中の必要な情報を読み取ること

Be able to read necessary information for travel notices and notifications.

- もうしこ ていけいひょうげん な
2.ツアーやイベントへの申込みの定型表現に慣れること

Get used to sentence patterns for tour and event applications.

- しだい つか かた しゅうとく
3.「次第」の使い方の習得

しだい
Learn how to use "次第".

かいわ
Ⅱ. 会話

Conversation

つか さま
ワン : お疲れ様です。

よしだ つか さま
吉田 : お疲れ様です。

しごと な
どうですか。 仕事に慣れましたか。

せんぱいがた しどう じっさい ぎょうむ はじ
ワン : はい、先輩方のご指導のもとで実際の業務もやり始めました。
しごと すこ な
この仕事にも少しずつ慣れてきました。

よしだ
吉田 : それはいいですね。

らいねん かいしゃ ちゅうしん じぎょう てんかい よてい
来年から、うちの会社はアジアを中心 に事業を展開する予定なので、
がいこくじん しんにゅうしゃいん きたい
みんなはワンさんみたいな外国人の新入社員に期待していますよ。

はや やく た がんば
ワン : 早くお役に立てるように頑張ります。
しよくば ちゅうごくご えいご い ほんとう
この職場では中国語と英語を生かすことができるので、本当にやりがいがあります。

よしだ がんば
吉田 : 頑張ってくださいね。

わたし しごと もど
では、私は仕事に戻りますね。

よしだ
ワン : ああ、吉田さん、すみません。

しゃいんりょこう し
こちらは社員旅行のお知らせですよ。

しゃいんりょこう けいき た ぶしよ こうりゅう はか か
「社員旅行を契機として、他部署との交流を図りましょう。」と書いてあります。
いいですね。

わたし しんにゅうしゃいん さんか で き
私のような新入社員も参加することが出来ますか。

よしだ かるいざわ い し
吉田 : あ、軽井沢に行くっていうお知らせですね。

 ぶしよ にゅうしゃねんすう と だれ さんか
それなら部署、入 社 年 数を問わず誰でも参加できますよ。

りょこう たの ぶもん いろいろ ひと こうりゅう
旅行も楽しみつつ、ほかの部門の色々な人と交 流 できるので、
 さんか おも
ワンさんも参加したほうがいいと思いますよ。

 もう こ
ワン : そうですね。どこに申し込めばいいでしょうか。

よしだ じんじ ぶ
吉田 : 5Fの人事部です。

あと ていいん しだいし き か
後、ここに「定 員 になり次第締め切ります」と書いてあるので、
はや もうしこ
早く申込みをしたほうがいいですよ。

 ほんとう
ワン : 本当ですね。

きょうもうしこみしよ じんじ ぶ だ い
今日 申 込 書を人事部に出しに行きます。

よしだ さんかひ もうしこみしよ いっしょ うけつけ だ
吉田 : 参加費も 申 込 書と一緒に受付に出してくださいね。

ワン : わかりました。ありがとうございます。

ごい
Ⅲ.語彙

Vocabulary

1.ていいん	定員	n.	capacity / quota
2.しめきる	締め切る	vt.	to close
3.しめきり	締め切り	n.	deadline / closing date
4.といあわせ	問い合わせ	n.	inquiry
5.ねんど	年度	n.	fiscal year / academic year / business year
6.てんかい	展開	n./vi./vt.	development / unfolding / to develop / to unfold / to spread out
7.けいき	契機	n.	chance / opportunity
8.きっかけ	きっかけ	n.	chance / opportunity
9.かるいざわ	軽井沢	n.	Karuizawa (a city in Nagano Prefecture)
10.しんちょう	慎重	な-adj./n.	careful / cautious / prudent
11.ぎむ	義務	n.	obligation / duty
12.ぎむきょういく	義務教育	n.	compulsory education
13.はいりょ	配慮	n./vt.	consideration / care / concern / to consider / to care
14.かたる	語る	vt.	to talk / to tell / to narrate
15.こうこうぎょう	鉱工業	n.	mining and manufacturing industry
16.げんそく	原則	n.	principle
17.めんじょ	免除	n./vt.	exemption / to exempt
18.しんさい	震災	n.	earthquake disaster
19.えんじょ	援助	n./vt.	aid / help / to aid / to help
20.きゅうじょ	救助	n./vt.	rescue / to rescue
21.せいぎ	正義	n.	justice
22.つみ	罪	n.	crime / guilt / sin
23.おうさま	王様	n.	king
24.へいし	兵士	n.	soldier
25.のうみん	農民	n.	farmer / peasant
26.うばう	奪う	vt.	to rob / to snatch / to take something away from someone
27.どくりつ	独立	n./vi.	independence / to be independent
28.くりかえす	繰り返す	vt.	to repeat
29.かいりょう	改良	n./vt.	improvement / to improve

30.マネジメント		n.	management
31.はかまいり	墓参り	n./vi.	visiting one's grave / to visit one's grave
32.ちゅうや	昼夜	n.	day and night
33.しんや	深夜	n.	very late at night
34.うむ	有無	n.	existence or non-existence / presence or absence / yes or no
35.せいべつ	性別	n.	sex / gender
36.こくせき	国籍	n.	nationality / citizenship
37.げんしかく	原子核	n.	atomic nucleus
38.たいさく	対策	n.	measure / countermeasure
39.きょうか	強化	n./vt.	reinforcement / to reinforce / to strengthen
40.サンプル		n.	sample
41.しだい	次第	n. /suffix	order / the state of things / reason / depending on /as soon as
42.じっし	実施	n./vt.	implementation / enforcement / to implement / to put something into effect
43.けいじばん	掲示板	n.	bulletin board / notice board
44.くわしい	詳しい	い-adj.	detailed / knowing something well
45.しゆくはく	宿泊	n./vi.	lodging / to stay/to lodge
46.デート		n./vi.	date (romantic outing) / to go on a date
47.へいぼん	平凡	な-adj.	mediocre / ordinary / common
48.トップ		n.	top / lead / head
49.カーブ		n./vi.	curve / bend / to curve
50.しよくば	職場	n.	workplace / office
51.とけこむ	溶け込む	vi.	to blend in / to blend with / to dissolve into / to fade into / to adapt
52.かきとり	書き取り	n.	dictation / spelling out
53.ずらりと		adv.	in a (long) row or line
54.さっさと		adv.	quickly / in a hurry
55.みだれる	乱れる	vi.	to fall into disorder / to be entangled / to be disheveled / to be chaotic / to be corrupt
56.うらなう	占う	vt.	to tell somebody's fortune / to forecast
57.おそれる	恐れる	vi.	to fear / to be afraid of
58.ゆるい		い-adj.	loose / slack / lax / slow / gentle
59.しつこい		い-adj.	insistent / pestering

60.おんだん	温暖	n./な-adj.	warmth / warm
61.じゅしょう	受賞	n./vt.	being awarded / to win a prize / to receive an award
62.じゅけんせい	受験生	n.	examinee / test taker
63.じぎょうかつどう	事業活動	n.	business operations / business activities
64.うんこう	運行	n./vi.	service / to be in operation (bus, train)
65.そうげい	送迎	n./vt.	to see off and pick up someone
66.さかみち	坂道	n.	slope / hill
67.もくせい	木製	n.	made of wood
68.かみせい	紙製	n.	made of paper
69.ビタミン		n.	vitamin
70.カロリー		n.	calorie
71.ちゅうせい	忠誠	n.	loyalty
72.ちかう	誓う	vt.	to swear / to take an oath
73.けいさい	掲載	n./vt.	to publish / to print / to carry (the news)
74.ランキング		n.	ranking

メモ(Memo)

メモ(Memo)

ぶんぼう
IV.文法
Grammar

1.V[ます-form]つつ

while...

V[ます-form]つつ(も)

though

This component has two meanings.

①V[ます-form]つつ

while...

It means to take two actions at the same time.

Example: べんごし しごと だいがく ほうりつ おし
弁護士の仕事をやりつつ、大学で法律も教えている。

I am working as a lawyer while teaching law at a university.

Note: “つつも” cannot be used in this way.

しじょうちょうさ けっか ぶんせき こんご もんだいてん あき おも
1.市場調査の結果を分析しつつ、今後の問題点を明らかにしてみたいと思う。

I would like to shed some light on future issues while analyzing the results of the market research.

しぜん ちいきかんきょう はいりよ らいねん へん とち かいはつ よてい
2.自然や地域環境に配慮しつつ、来年この辺の土地を開発する予定です。

We are planning to develop the land around here next year, taking nature and the local environment into consideration.

さくや どうそうかい ひさ あ ともだち さけ の かた あ
3.昨夜の同窓会で久しぶりに会った友達と、酒を飲みつつ語り合った。

At the reunion last night, I met up with a friend I hadn't seen in a while and we talked together while drinking.

②V[ます-form]つつ(も)

Though

It represents a contradictory conjunction which means "けれども" and "のに". It is used when expressing a feeling of regret or confessing something. You can omit “も”.

Example: タバコは健康によくないと知りつつも、つい吸ってしまう。

I know cigarettes are bad for my health, but I cannot resist smoking.

1. 夏休みがもうすぐ終わるので宿題を完成させなきゃと思いつつも、なかなか進まない。

Even though I know I have to finish my homework due to summer vacation is ending soon, I can't make any progress.

2. 早く寝ようと思いつつ、インターネットで面白いドラマを見つけて、途中でやめられなくて、深夜2時まで見ていた。

Even though I thought I would go to bed early, I found an interesting drama online and I couldn't stop watching it until 2:00 am.

3. 全身黒い服を着ている男が来て、怪しいなあとなりつつも、入館証を持っているため、ゲートを通らせた。

Even though I felt the person who was wearing all black was suspicious, I let him through the gate because he had the entrance pass.

2.V[ます-form]つつある continue to

This component shows that an action is continuing and changing at the same time. This means that a change of an action is in progress. This expression is used in a written language. Also, this is used in formal occasions such as TV news or speeches.

Example: 景気は徐々に回復しつつある。

The economy is gradually recovering.

1. 事件の真相は明らかになりつつある。

The truth of this case is becoming clear.

- しりつこうこう いちりゅうだいがくしんがくりつ きんねんしない いじ
2.あの私立高校の一流大学進学率は、近年市内でトップを維持しているので、
にゅうがく おうぼ せいとすう ぞうか
入学に応募する生徒数は増加しつつある。

That private high school has been the leading one in the city in terms of the rate of students entering prestigious universities in recent years, so the number of students who apply to the school continues to increase.

- こうれいか しょうしか すす げんざい
3.高齢化や少子化が進みつつある現在では、
ろうどうりょくぶそく ねんきんもんだい かいけつ たいさく かんが
労働力不足や年金問題を解決する対策を考 えなければなりません。

As the population ages and birthrate decline continues today, we have to think of ways to solve the problems of labor shortages and pension issues.

3.Nのもとで / のもとに under the guidance / direction of な Nの名のもとに in the name of

①Nのもとで / のもとに

Under the guidance / direction of

"のもとで" and "のもとに" indicates a range that is influenced by an event. They are often used to express a range under a person's control.

Example: せんせい しどう
先生の指導のもとに

under the instruction of a teacher

ほう ひと びやうどう
法のもとではすべての人は平等である。

All individuals are equal under the law.

- やまだきょうじゅ にほん でんとうぶんか けんきゅう
1.山田教授のもとで、日本の伝統文化を研究している。

I am studying traditional Japanese culture under the guidance of Professor Yamada.

- しゅうせい ほうりつ こうこうぎょう せいひん かん げんそく かんぜい めんじょ
2.修正された法律のもとでは、鉱工業の製品に関しては、原則として関税が免除されます。

Mining and manufacturing industry products are generally exempt from tariff under the revised law.

おお かたがた えんじょ しんさいち きゅうじょ つづ
3. 多くの方々の援助のもとに、震災地への救助が続けられています。

The aid for the area damaged by the earthquake continues with the help of a lot of people.

な
②Nの名のもとに

in the name of

な めいもく
"Nの名のもとに" is an idiom. It means "名目をあげて (in the name of)" or "…のために (for…)".

せいぎ な しみん まも
1. 正義の名のもとに、市民のみなさんを守ります。

We protect civilians in the name of justice.

おうさま な へいし ちゅうせい ちか
2. 王様の名のもとに、兵士たちは忠誠を誓います。

The soldiers take an oath of allegiance in the name of the king.

ひょうげん じゅう な ざっし ふかくじつ きじ けいさい
3. 表現の自由の名のもとに、雑誌などに不確実な記事を掲載することは、いけないことだ。

It is not good to publish an unreliable article in a magazine in the name of freedom of expression

4.Nをもとに(して)

Based on ...

This component means "to be based on something".

It implies evidence, ingredient or hint. It always follows by words like "書く", "作る" or "改良する". When followed by a noun, either "をもとにしての" or "をもとにした" is used.

Example: まんが つく
このドラマは漫画をもとに作られている。

This drama is based on a comic book.

きやくさま いけん しょうひん かいりょう おも
1. お客様の意見のもとに、商品を改良していきたいと思います。

I want to improve our products based on the customers' opinions.

てら れきし ほうそう てら にんき かんこうち
2.この寺の歴史をもとにしたドラマがテレビで放送されてから、この寺はとても人気の観光地になっている。

This temple has been a very popular sight-seeing spot since a TV drama based on this temple's history was broadcasted.

じぶん あつ じじつ しょうせつ か
3.自分が集めた事実をもとにしてこの小説を書いたんだ。

I wrote this novel based on the facts I had collected.

ちゅうしん ちゅうしん
5.Nを中心に(して) / を中心として
focusing on / centered on

This component means to focus on something or to be centered on something.

ちゅうしん ちゅうしん ちゅうしん
When followed by a noun, "を中 心とする", "を中 心とした" or "を中 心にした" is used.

ちきゅう たいよう ちゅうしん まわ
1.地球は太陽を中 心として回っている。

The Earth is revolving around the Sun.

みずうみ ちゅうしん けいせい まち
2.あそこは 湖 を中 心に形 成された町です。

That town is formed around a lake.

らいねん へいしや ちゅうしん とうなん じぎょう てんかい よてい
3.来年から弊社はタイを中 心に東南アジアへ事業を展開する予定でございます。

My company plans to expand our business in Southeast Asia, focusing on Thailand.

6.Nをかねて
also for the purpose of

This component means to do something while doing another thing.

The action stated in the latter part is the main goal, while the action stated in the first part is the second goal.

Example: にほんご べんきょう にほんご きょく き
日本語の勉強をかねて日本語の曲を聞いている。

I listen to Japanese music for the purpose of learning Japanese.

あに だいがく にゆうがくいわ かぞくりよう い
1.兄の大学の入学祝いをかねて家族旅行でハワイに行った。

Our family travelled to Hawaii as celebration of my elder brother's entrance into university.

にほん べんきよう にほん きぎよう はじ
2.日本のビジネスマネジメントの勉強をかねて、日本の企業でのインターンシップをし始めた。

I started an internship at a Japanese company, partly to learn about Japanese business management.

はかまい か こきよう かえ
3.墓参りを兼ねて故郷に帰った。

I went back to my hometown for the purpose of visiting my families' grave.

Note: "をかねて" means to have multitasks and to do one thing while doing another thing.

か い
7.…甲斐がある

be worth doing

か い
…甲斐がない

be useless to do

か い
"甲斐" means an outcome that is expected of or a reward of efforts.

か い
"甲斐がある" means that an effort deserves the result or the effect.

Example: いっしょうけんめいれんしゅう か い
一生懸命練習をした甲斐があった。

His hard training was fully rewarded.

か い
"甲斐がない" means that a result is worthless or meaningless in spite of an effort.

Example: がんば か い
ここまで頑張ってきた甲斐がない。

The efforts ended up being useless.

か い か い
"甲斐があつて" and "甲斐もなく" are used to connect two sentences together.

V[た-form]	かいがある/かいがない
N の	かいがある/かいがない
V[ます-form]	がい

Example: ^い生きがい・やりがい

^{じかんとざん} 1.5時間登山した^{か い} 甲斐^{ちやうじやう} がある^{けしき み}、頂上^{で き} ですばらしい景色を見ることが出来た。

It is worth taking 5 hours to climb the mountain. I was able to get to the top and see the amazing scenery.

^{ちち はな あ} 2.父と話し合いの^{か い} 甲斐^{がいこくじん} がなく、外国人^{かれし} の彼氏^{けっこん} との結婚^{みと} を認めてもらえなかった。

It was useless to talk with my dad as he wouldn't allow me to get married to my foreign boyfriend.

^{ぜんこくたいかい} 3.全国大会を迎え、^{むか} 坂本選手^{さかもとせんしゆ} は「サッカーはわたしの^い 生きがいです。
^{おうえん} 応援^{みなさま} してくださった皆様に^{れんしゆう} 練習^{せいか} の成果^み をお見せして、^{ぜんしあい} 全試合^か で勝ちたいです。」と語った。^{かた}

As the national tournament is coming soon, Sakamoto, the soccer player, said, "Soccer is my life. I hope to show the result of our training to everyone who supports us, and I will win all of our matches".

8.N ^とを問わず / ^とは問わず regardless of

It represents that one is not affected or restricted by a condition or a situation.

^と "を問わず" follows a noun that expresses a condition, such as ^{だんじよ} "男女", ^{ちゆうや} "昼夜", ^{う む} "有無", "
^{ねんれい} 年齢" or ^{こくせき} "国籍".

^{はんばいけいけん} 1.販売経験^{う む} の有無^と を問わず、^{えいご} 英語^{かた} ができる方^{だれ} は誰^{しごと} でもこの仕事^{おうぼ} に応募できます。

Regardless of sales experience, anybody can apply for this job as long as they speak English.

- りゅうがくせい ねんれい と もう こ かのう
2. 留学生であれば、年齢は問わずこのホームステイプログラムに申し込みが可能です。

As long as you are an international student, you can apply for this homestay program regardless of age.

- えきまえ あたら ちゅうや と じかんえいぎょう
3. 駅前に新しくオープンしたスーパーは昼夜を問わず24時間営業している。

The new supermarket in front of the station is open 24 hours regardless of whether it is day or night.

- けいき けいき けいき けいき
9. …が契機で / が契機になって / を契機に(して) / を契機として
as a good opportunity to / as a result of

This grammar component represents a factor or cause of a change or development. It has the same meaning as "きっかけ". It is often used in a written language or formal occasions.

V plain form の	けいき けいき けいき けいき が契機で / が契機になって / を契機に(して) / を契機として
N	けいき けいき けいき けいき が契機で / が契機になって / を契機に(して) / を契機として

- けいざいじゆう か けいき くに ゆしゆつにゆうぼうえき おおはば はってん
1. 経済自由化を契機にあの国の輸出入貿易が大幅に発展している。

The export and import trade has drastically developed in that country since the economic liberalization.

- ぶつりがくしゃ はらだきようじゅ し あ けいき
2. 物理学者の原田教授と知り合ったのが契機になって、
わたし げんしかくぶつりがく けんきゅう きょうみ も はじ
私は原子核物理学の研究に興味を持ち始めた。

As a result of getting to know the physicist Professor Harada, I started to get interested in nuclear physics.

- じ こ けいき あんぜんたいさく きょうか
3. このバスの事故を契機として、安全対策が強化された。

After the bus accident, safety measures have been strengthened.

メモ(Memo)

- つごう しだい わたし でんわ
1. ご都合のつき次第、私にお電話ください。

Please call me at your earliest convenience.

- しょうひん とうちやくしだい
2. 商品のサンプルが到着次第テストします。

I will test the product samples as soon as they arrive.

- かくやす もうしこ まんいん しだいし き
3. この格安ツアーの申込みは満員になり次第締め切りとさせていただきます。

The application for this budget tour will end as soon as the number of participants reaches the limit.

- しだい しだい
②…次第だ / 次第で

Because of

しだい しだい
"次第だ / 次第で" is used to explain how and why someone would get a certain consequence.

V plain form	しだい しだい 次第だ / 次第で
い-adj	しだい しだい 次第だ / 次第で
な-adj	しだい しだい 次第だ / 次第で
N の	しだい しだい 次第だ / 次第で

しだい しだい
Expressions: …ような次第 / …という次第

- いじょう しだい らいしゅう ちゅうし
1. 以上のような次第で、来週のイベントは中止させていただきます。

Because of the circumstances, next week's event will be cancelled.

- しだい あした あ
2. そんな次第で明日はお会いすることができません。

I cannot meet you tomorrow because of that reason.

- しゃちょう かいがいしゅつちょう
3. 社長が海外出張のため、

ほんじつ かいぎ あいさつ しだい
本日の会議ではわたくしが挨拶させていただいている次第でございます。

Our company president is on a business trip overseas. That is the reason why I am starting today's meeting.

Note: Like this, "次第で"^{しだい} and "次第だ"^{しだい} represent a reason of a consequence.

③次第だ / 次第で(は)^{しだい しだい}

depend on

"AはB次第だ"^{しだい} and "B次第ではA"^{しだい} are used with nouns.

It means that A is decided by B, a will of a person or a condition of something.

AはB^{しだい}次第だ。B^{しだい}次第ではA。

N^{しだい}次第だ / 次第で(は)^{しだい}

1.検査の結果^{けんさ}次第^{けっかしだい}では、入^{にゅういん}院^きするかどうか決まります。

We will know if you should be hospitalized depending on the result of the examination.

2.値段^{ねだん}は品物^{しなもの}次第^{しだい}です。

The price varies with the quality of the product.

3.わたしがこのプロジェクトに^{さんか}参加^{しだい}すべきかどうかはすべてあなた次第^{しだい}ですよ。

Whether I should join this project or not is completely up to you.

Note: In this way, "N^{しだい}次第だ / 次第では"^{しだい} is used to express a decision making based on a certain level or a situation.

メモ(Memo)

どっかい
V.読解

Reading Comprehension

しゃいんかくい
社員各位

ねん がつこのか
20〇〇年5月9日

そうむぶ
総務部

しゃいんりよう し
社員旅行のお知らせ

ほんねんど について か き けつてい し
本年度の社員旅行の日程が下記のとおり決定しましたのでお知らせいたします。
さんか とど ひ にち きん たきざわ ていしゅつ
参加の届けと参加費を6月30日(金)までに総務部の滝沢までご提出いただきま
ねが
すようお願いいたします。

き
記

1. 日 程 : 9月8日(土)～9月9日(日) 1泊2日
 2. 集 合 : 午前7:45 新宿駅 東口改札前 ※8:00に出発します。
 3. 宿 泊 : グッドリゾートホテル 住所:長野県〇〇市〇〇〇〇〇〇-00
TEL: 01-0000-2000
 4. 参 加 費 : 1人8,000円 ※参加費には交通費・食事代が含まれています。
 5. 交 通 : 大型バス 2台
 6. 定 員 : 80名
- もうしこみしめきり しだいし き
●申込締切 6月30日(金) ただし、定員になり次第締め切ります。
ふめい てん と あ
ご不明な点がありましたら、総務部の滝沢までお問い合わせください。

もんだい しゃいんりょこう さんか きぼう ひと なに

問題1：この社員旅行に参加を希望する人は何をしなければなりませんか。

しょくじだい べつとようい

1.食事代は別途用意する

りょこうとうじつしゅっぱつ ぶんまえ あつ

2.旅行当日 出 発 の 30分 前までに集まる

がつようか さんか ひ はら

3.9月8日までに参加費を払う

し き まえ ていいん にん まえ もう こ

4.締め切り前かつ定員の80人になる前に申し込む

もんだい し ないよう あ

問題2：このお知らせの内容と合わないものはどれですか。

もう こ にんずう にん しゅっぱつ

1.申し込む人数が80人にならないと、出 発 しないことになる。

さんか ひ こうつうひ しょくじだい

2.参加費のほか、交通費や食事代はかからない。

くわ じょうほう し ひと そうむぶ たきざわ き

3.詳しい情 報を知りたい人は 総務部の滝沢さんに聞くとわかる。

さんか ひと がつ にち さんか とど えん そうむぶ だ

4.参加したい人は6月30日までに参加の届けと8000円を総務部に出さなければならない。

メモ(Memo)

やくぶん
訳文:

Translation:

Question 1: If you wish to join the company trip, what do you have to do?

- 1.To prepare money for food other than the participation fee.
- 2.To meet up 30 minutes before the departure time.
- 3.To pay the participation fee by September 8th.
- 4.To apply for the tour before the deadline and before the number of applicants reaches to 80.

Question 2: Which of the following does not match the notice?

- 1.They will not have the trip unless the number of applicants reaches to 80.
- 2.Other than the participation fee, you do not have to pay for food and transportation.
- 3.If you wish to know more details, you can ask Mr. Takizawa in the General Affairs Department.
- 4.Those who wish to join have to submit the application form and 8000 yen to the General Affairs Department by June 30th.

メモ(Memo)